

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽEB

Č.j. 471-2020-14111

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) za použití § 2586 a násl. a § 2358 a násl. občanského zákoníku a ustanovení § 31 a § 27 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění

(dále jen „smlouva“)

SMLUVNÍ STRANY

1. Česká republika – Ministerstvo zemědělství

se sídlem: Těšnov 65/17, Praha – Nové Město, PSČ 110 00

IČO: 00020478

DIČ: CZ00020478

Bankovní spojení: ČNB, centrální pobočka Praha 1, č.ú: 1226001/0710

zastoupená ředitelem odboru Řídicí orgán PRV, Ing. Josefem Taberym
(dále jen „objednatel“)

na straně jedné

a

2. Asociace sociálního zemědělství, z.s.

se sídlem: Dvořákova 381/21, České Budějovice 6, 370 01 České Budějovice

IČO : 06361986

DIČ: není plátce DPH

Bankovní spojení: Komerční banka a.s.

Číslo účtu: 5287824359/0100

Jednající / statutární orgán: xxxxxx (*zplnomocněný zástupce*)

(dále jen „poskytovatel“)

na straně druhé

uzavírají tuto smlouvu:

Článek I.

Úvodní ustanovení

Poskytovatel je spolkem zapsaným ve spolkovém rejstříku pod spisovou značkou L 7357 vedenou u Krajského soudu v Českých Budějovicích.



Článek II.

Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout/zprostředkovat služby a organizaci aktivit specifikovaných v odstavci 2 tohoto článku a Příloze č. 1 smlouvy a závazek objednatele zaplatit poskytovateli cenu za uskutečněné služby.
2. Poskytovatel se zavazuje zprostředkovat služby a organizaci aktivit zaměřených na sociální zemědělství/podnikání, které se budou konat na území ČR.

Stručný popis plánovaných aktivit:

- a) Překlady odborných zahraničních zdrojů vybrané poskytovatelem se souhlasem objednatele k problematice sociálního zemědělství a sociálního začleňování ve venkovských oblastech včetně tisku v rozsahu blíže specifikovaném v čl. V odst. 2 a v Příloze č. 1 smlouvy;
- b) Dvoudenní workshop zaměřený na prohlubování podnikatelských kompetencí účastníků plánujících zahájit své aktivity v oblasti sociálního zemědělství/podnikání v rozsahu blíže specifikovaném v čl. V odst. 2 a v Příloze č. 1 smlouvy.;

Obě smluvní strany výslovně uvádějí, že kvůli stanovení či v případě změny termínu dvoudenního workshopu, není třeba uzavírat dodatek k této smlouvě, ale toto bude řešeno formou písemně odsouhlaseného termínu ve smyslu čl. III odst. 3 této smlouvy. Detailní popis předmětu plnění je uveden v Příloze č. 1 smlouvy.

3. Účelem smlouvy je realizace akcí/aktivit zaměřených na oblast sociálního zemědělství/podnikání. Dojde k šíření informací o této problematice mezi partnery Celostátní sítě pro venkov a další odbornou a laickou veřejností. Bude umožněno navázání regionálních kontaktů zaměřených na výše uvedenou problematiku a v konečném důsledku tak dojde i k naplnění Akčního plánu Celostátní sítě pro venkov. Zprostředkováním služeb a organizací akcí/aktivit se rozumí jejich zajištění i ze strany třetích osob, přičemž úhrada třetím osobám za dodávku příslušných služeb bude uhrazena poskytovatelem (třetí osoby budou poskytovatelem upozorněni na rizika spojená s koronavirovou epidemií při plnění této smlouvy).
4. Poskytovatel je povinen se řídit pravidly a veškerými ostatními právními předpisy platnými pro Program rozvoje venkova ČR na období 2014-2020 včetně příslušných právních předpisů Evropské unie (např. pravidla archivace a povinná publicita).

Článek III.

Místo plnění, doba plnění

1. Místem plnění je Česká republika. Přesné místo konání workshopu bude dohodnuto mezi objednatelem a poskytovatelem nejméně 6 týdnů před vlastním konáním; smluvní strany výslovně uvádějí, že kvůli tomuto upřesnění není třeba uzavírat dodatek k této smlouvě.



2. Doba plnění: Dílčí plnění 1 a 2 (specifikované v Příloze č. 1) budou realizována v termínu ode dne účinnosti smlouvy dle článku X. odst. 1 až do ukončení smlouvy dle č. X odst. 2a.
3. Termíny plnění jednotlivých akcí budou realizovány následovně:

Dílčí plnění 1 („bezkontaktní plnění“) – je možno plnit ihned po nabytí účinnosti smlouvy ve smyslu jejího článku X. odst. 1 s termínem splnění nejpozději do 26. 2. 2021.

Dílčí plnění 2 („kontaktní plnění“) – plnění bude možno začít věcně realizovat, jakmile pomínou, resp. nebudou-li zavedena nezbytná antikoronavirová opatření. Návrh termínu konání této akce bude předložen (s ohledem na aktuální vývoj epidemiologické situace) objednateli písemně k odsouhlasení nejméně 6 týdnů před navrženým termínem konání workshopu. V případě, že důvod pro zrušení dvoudenního workshopu vznikne ve lhůtě kratší než 6 týdnů před jeho konáním např. z důvodu zákazu konání takové akce opatřením příslušného veřejnoprávního orgánu zapříčiněného změnou epidemiologickou situací, bude postupováno podle § 2006 občanského zákoníku upravující následnou nemožnost plnění, ledaže se smluvní strany dohodnou na novém termínu konání dvoudenního workshopu. V případě zrušení dvoudenního workshopu z výše uvedeného důvodu nevznikne žádné smluvní straně vůči druhé smluvní straně nárok na úhradu nákladů a jakékoliv újmy.

Při plánování termínu workshopu poskytovatel zajistí výběr vhodného termínu v závislosti na tom, aby akce nekolidovala termínově s jinou akcí, kde se očekává návštěvnost obdobně zaměřené cílové skupiny.

Nejzazší termín pro konání workshopu je 29. 1. 2021.

V případě, že si poskytovatel s objednatelem písemně na základě postupu dle tohoto odstavce potvrdí termín konání příslušné akce, je tento termín pro poskytovatele závazný. Za toto přesné ujednání doby plnění dle § 1980 odst. 1 občanského zákoníku bude považován i změněný termín na základě vzájemné písemné dohody smluvních stran (možno realizovat i formou e-mailové komunikace s elektronickým podpisem).

Nejzazší termín pro bezvadné splnění Dílčího plnění 2 dle definice uvedené v čl. V odst. 2 smlouvy (předání závěrečné zprávy, prezenční listiny a předání fotodokumentace) je 30 dnů od konání příslušné akce.

4. Poskytovatel v rámci jednotlivých Dílčích plnění odpovídá za obsahovou, ale i formální správnost textu, a to i stylistickou, gramatickou a typografickou úpravu v souladu s příslušnými normami a za rozvržení textu, který bude čitelný a chronologicky uspořádaný včetně fotografií.
5. Poskytovatel pracuje na svůj náklad a na své nebezpečí se znalostí a pečlivostí ve smyslu § 5 ve spojení s § 2950 občanského zákoníku, poskytovatel je povinen upozornit na nevhodné pokyny nebo nevhodnost věcí mu předaných. Objednatel

si vyhrazuje právo průběžně kontrolovat přípravu jednotlivých akcí/aktivit. Na zjištěné nedostatky upozorní objednatel písemně poskytovatele a požádá o jejich odstranění. Takové žádosti je poskytovatel povinen ve lhůtě stanovené objednatelem vyhovět.

Článek IV.

Povinnosti objednatele a poskytovatele

1. Objednatel se zavazuje:
 - poskytnout poskytovateli součinnost při realizaci příprav jednotlivých plánovaných akcí/aktivit.
2. Poskytovatel se zavazuje:
 - zajistit služby specifikované v čl. II odst. 2, čl. III odst. 3, čl. V odst. 2 a Příloze č. 1 smlouvy,
 - řídit se pokyny objednatele,
 - poskytnout objednateli součinnost při realizaci průběžné kontroly naplňování zakázky dle této smlouvy.

Další povinnosti objednatele a poskytovatele jsou konkretizovány v Příloze č. 1 smlouvy.

3. Poskytovatel je povinen písemně oznámit objednateli změnu údajů o poskytovateli uvedených v záhlaví smlouvy a jakékoliv změny týkající se registrace poskytovatele jako plátce DPH, a to nejpozději do 5 pracovních dnů od uskutečnění takové změny.

Článek V.

Cena

1. Cena je stanovená dohodou podle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů a činí **216.000,- Kč**, slovy dvěšestšestnáctitisíc korun českých a jedná se o cenu nejvýše přípustnou. Podrobněji:

cena díla celkem216.000,- Kč

2. Dohodnutá cena je cenou maximální a nepřekročitelnou a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s poskytnutím služeb. V případě, že by se poskytovatel stal v průběhu plnění smlouvy plátcem DPH, zahrnuje cena uvedená v odst. 1 tohoto článku i DPH.

Předpokládané ceny za výše stanovený rozsah služeb:

Položka	Cena (Kč)
Zajištění překladu 4 cizojazyčných brožur po cca 30 stranách. Přeložené texty budou doplněny odbornými doplňujícími texty/fotografiemi. Bude zajištěna korektura, grafika a tisk (cca 200-300 ks) dle specifikace v Příloze	98.000,-



č. 1 smlouvy. Součástí plnění bude dále podepsané prohlášení všech autorů podílejících se na výše uvedených odborných doplňujících textech, případně korektury a grafice, a to v souladu se vzorem, který je Přílohou č. 2 smlouvy (Dílčí plnění 1).	
Zajištění dvoudenního workshopu pro 20 osob (pronájem prostor, ubytování, stravování, lektorské služby, organizační náklady) zaměřeného na prohlubování podnikatelských kompetencí účastníků plánujících zahájit své akce v oblasti sociálního zemědělství/podnikání dle specifikace v Příloze č. 1 smlouvy, včetně vypracování závěrečné zprávy z workshopu, fotodokumentace a prezenční listiny v souladu s Přílohou č. 1 smlouvy. Nezbytnou součástí Dílčího plnění 2 je i podepsané prohlášení všech autorů fotodokumentace provedené v rámci workshopu a to v souladu se vzorem, který je Přílohou č. 2 smlouvy (Dílčí plnění 2).	118.000,-
Celkem za Dílčí plnění 1 a 2	216.000,-

- Objednatel je povinen uhradit poskytovateli cenu za jednotlivá Dílčí plnění jen po řádném splnění a předání kompletního daného Dílčího plnění s tím, že budou uhrazeny skutečně poskytnuté služby (každá dílčí faktura bude vystavena na základě skutečně vynaložených nákladů). Částky jednotlivých nákladových položek se mohou změnit, přičemž celková částka za celkové poskytnuté služby za všechna plnění musí být zachována. Rozsah skutečně poskytnutých služeb, včetně ceny za ně, bude obsažen v Protokolu o poskytnutých službách za každé Dílčí plnění.

Článek VI.

Platební podmínky a fakturace

- Objednatel se zavazuje řádně, včas a bezvadně provedený předmět smlouvy – Dílčí plnění 1 a 2 od poskytovatele převzít a zaplatit sjednanou cenu za podmínek uvedených v této smlouvě.
- Objednatel je povinen zaplatit poskytovateli cenu uvedenou v čl. V po řádném a včasém poskytnutí služeb, tj. po bezvadném splnění Dílčích plnění ve smyslu čl. III odst. 3 a čl. V odst. 2, a to ve lhůtě 30 dnů po obdržení vyúčtování ceny formou faktury za Dílčí plnění 1 a 2 (vystavené zvlášť za jednotlivá Dílčí plnění) doručené na adresu objednatele.
- Faktury za jednotlivá Dílčí plnění budou hrazeny z finančních prostředků podopatření 20.2 Podpora pro zřízení a provoz Celostátní sítě pro venkov z Programu rozvoje venkova ČR 2014–2020. Přílohou faktur za Dílčí plnění 1 a 2 bude jako její nedílnou součást dále tvořit oběma smluvními stranami odsouhlasený Protokol o poskytnutých službách za každé Dílčí plnění, který bude obsahovat vyúčtování v členění dle Přílohy č. 1 včetně prohlášení o řádném a objednatelem odsouhlaseném poskytnutí služeb a o ceně za tyto služby.



4. Faktury za Dílčí plnění 1 a 2 musí obsahovat náležitosti účetního dokladu, zejména dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a dále bude obsahovat informace povinně uváděné na obchodních listinách dle § 435 občanského zákoníku.
5. Nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti včetně příloh stanovených touto smlouvou, je objednatel oprávněn fakturu vrátit k přepracování. V tomto případě neplatí původní lhůta splatnosti, ale celá lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení opravené nebo nově vystavené faktury.
6. Objednatel neposkytne poskytovateli zálohy.
7. Platba se považuje za splněnou dnem odepsání z účtu objednatele.

Článek VII.

Odpovědnost za vady

1. V případě, že služby uvedené v článku II. odst. 2. a Příloze č. 1 smlouvy vykazují vady, objednatel tyto vady bez zbytečného odkladu reklamuje a v reklamaci uvede, jak se zjištěné vady projevují, odstranění vad provede poskytovatel okamžitě po obdržení reklamace na svůj náklad a na své nebezpečí.
2. Poskytovatel je povinen být po celou dobu účinnosti této smlouvy pojištěn, a to na částku, která by uhradila veškerá případná plnění v plné výši vůči objednateli či třetím osobám, spojené s touto smlouvou s minimální výší plnění 1.000.000 Kč.

Článek VIII.

Sankční ustanovení, náhrada škody

1. V případě prodlení objednatele s platbou, na kterou vznikl poskytovateli nárok, uhradí objednatel úrok z prodlení ve výši 0,01 % z dlužné částky za každý, i započatý den prodlení.
2. V případě porušení smluvních povinností ze strany poskytovatele dle čl. II odst. 2, čl. III odst. 1, 2 nebo 3, čl. IV. odst. 2, čl. VII odst. 1, nebo Přílohy č. 1 smlouvy, přísluší objednateli smluvní pokuta ve výši 5 % z ceny daného Dílčího plnění uvedené v čl. V odst. 2, a to za každé jednotlivé porušení.
3. Poskytovatel se zavazuje uhradit objednateli v případě porušení povinností mlčenlivosti dle článku X. odst. 11 smluvní pokutu ve výši 20 000,- Kč (slovy: dvacet tisíc korun českých), a to za každý jednotlivý případ porušení povinnosti.
4. Pokud dojde ze strany poskytovatele k porušení dle čl. II odst. 4, zavazuje se poskytovatel zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,5 % z ceny příslušného Dílčího plnění uvedené v čl. V odst. 2 za každé jednotlivé porušení.
5. Pokud dojde ze strany poskytovatele ke zpožděnému plnění, tj. dojde k nedodržení doby Dílčího plnění 1 a 2 dle čl. III odst. 3 smlouvy, a zároveň

závazek z daného Dílčího plnění 1 a 2 zanikne dle čl. X odst. 2 písm. e) smlouvy, je poskytovatel povinen uhradit objednateli sankci ve výši 45 % z ceny daného Dílčího plnění uvedené dle čl. V odst. 2 smlouvy. Sankce dle tohoto bodu nebudou uplatněny v případě, že poskytovatel nemohl dodržet termíny z důvodu zásahu vyšší moci (například vyhlášení nouzového stavu v ČR v důsledku zdravotní pandemie či jiné přírodní/společenské katastrofy). Posouzení, zda aktuální situace naplnila podmínky pro vznik takto mimořádné situace, je v pravomoci objednatele.

6. V případě, že poskytovatel písemně neoznámí objednateli změnu v termínu dle čl. IV odst. 3, je poskytovatel povinen objednateli uhradit smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti.
7. Podpisem této smlouvy bere poskytovatel na vědomí, že objednatel je organizační složkou státu a v případě nedostatku finančních prostředků může dojít k úhradě účetních dokladů (faktur) až v návaznosti na přidělení potřebných finančních prostředků ze státního rozpočtu. Tato případná zaviněná časová prodleva nemůže být pro účely plnění práv a povinností z této smlouvy vyplývajících považována za zaviněné prodloužení na straně objednatele v rámci platebních podmínek a nelze proto z tohoto důvodu uplatňovat vůči objednateli žádné sankce.
8. Poskytovatel souhlasí, aby objednatel každou smluvní pokutu nebo náhradu škody, na níž mu vznikne nárok, započtl vůči platbě (faktuře) ve smyslu ustanovení čl. VI. Nebude-li uplatněná smluvní pokuta nebo náhrada škody započtena, zavazuje se ji poskytovatel uhradit objednateli do 30 kalendářních dnů od doručení písemné výzvy objednatele.
9. Uplatněním smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody v plné výši, pokud mu v důsledku porušení smluvní povinnosti poskytovatele vznikne, ani právo objednatele na odstoupení od této smlouvy, ani povinnost poskytovatele ke splnění povinnosti utvrzené smluvní pokutou.
10. Pro účely výpočtu výše smluvních pokut a jiných sankcí určených procentní sazbou se počítá výše smluvní pokuty nebo jiné sankce z ceny daného Dílčího plnění 1 a 2 (poskytovatel je neplátce DPH).

Článek IX.

Licenční ujednání

1. Pro případ, že výsledkem činnosti poskytovatele nebo jeho poddodavatelů, dle této smlouvy je plnění, které naplňuje znaky díla chráněného dle § 2 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších předpisů (dále jen „dílo“):



- 1.1. Poskytovatel díla prohlašuje, že je oprávněn vykonávat svým jménem a na svůj účet majetková práva autorů k dílu a že má souhlas autorů k uzavření následujících licenčních ujednání, toto prohlášení zahrnuje i taková práva autorů, která by vytvořením díla teprve vznikla.
- 1.2. Poskytovatel poskytuje objednateli (nabyvateli licence) oprávnění ke všem v úvahu přicházejícím způsobům užití díla, a bez jakéhokoliv omezení, a to zejména pokud jde o územní, časový nebo množstevní rozsah užití.
- 1.3. Smluvní strany se výslovně dohodly, že cena za poskytnutí této licence poskytovatelem je již zahrnuta v ceně za poskytnutí plnění dle této smlouvy.
- 1.4. Poskytovatel díla poskytuje licenci objednateli (nabyvateli licence) jako výhradní, kdy se zavazuje neposkytnout licenci třetí osobě a plnění díla sám neužít.
- 1.5. Objednatel (nabyvatel licence) je oprávněn práva tvořící součást licence zcela nebo zčásti jako podlicenci poskytnout třetí osobě.
- 1.6. Objednatel (nabyvatel licence) je oprávněn upravit či jinak měnit plnění díla, jeho název nebo označení autorů, zveřejnit jej, stejně jako spojit plnění díla s jiným dílem nebo zařadit plnění díla do díla souborného, a to přímo nebo prostřednictvím třetích osob.
- 1.7. Objednatel (nabyvatel licence) není povinen licenci využít.
- 1.8. Smluvní strany se dohodly, že vyloučí ustanovení § 2364, § 2370 a § 2378 občanského zákoníku.
2. Poskytovatel tímto prohlašuje, že pokud v souvislosti s plněním na základě této smlouvy vytvořil databáze, zřídil je pro objednatele jako pro pořizovatele databáze dle § 89 autorského zákona, a objednateli tak svěří všechna práva na vytěžování nebo na zužitkování celého obsahu databáze nebo její kvalitativně nebo kvantitativně podstatné části a právo udělit jinému oprávnění k výkonu tohoto práva. Objednatel je oprávněn databázi měnit a doplňovat bez souhlasu a vědomí poskytovatele.
3. V případě, že by se z jakéhokoliv důvodu stal pořizovatelem databáze poskytovatel, poskytovatel touto smlouvou převádí veškerá práva k databázi na objednatele a objednatel tato práva přijímá.
4. Stejně tak v případě, že poskytovateli vznikla na základě této smlouvy zvláštní práva pořizovatele databáze ve smyslu § 88 a násl. autorského zákona, poskytovatel touto smlouvou veškerá tato práva převádí dle § 90 odst. 6 autorského zákona na objednatele a objednatel tato zvláštní práva pořizovatele databáze přijímá.

5. Smluvní strany se výslovně dohodly, že odměna za převod veškerých práv k databázi, včetně zvláštních práv pořizovatele databáze, je již zahrnuta v ceně díla podle čl. III. této smlouvy.

Článek X. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu druhou ze smluvních stran. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
2. Tato smlouva bude ukončena, nastane-li některá z následujících skutečností:
 - a) splněním předmětu smlouvy a proplacením faktury za poslední Dílčí plnění
 - b) písemnou dohodou smluvní stran (dle čl. X odst. 6),
 - c) odstoupením od smlouvy (dle čl. X odst. 3),
 - d) zásahem vyšší moci,
 - e) zánikem závazku s odkazem na § 1980 občanského zákoníku (tzv. fixní závazek), a to v případě, že poskytovatel nedodrží dobu plnění uvedenou v čl. III odst. 3 smlouvy. V takovém případě zaniká závazek vyplývající z této smlouvy ohledně daného Dílčího plnění 1 a 2 počátkem prodlení poskytovatele s plněním jednotlivého Dílčího plnění 1 a 2, ledaže objednatel poskytovateli bez zbytečného odkladu oznámí, že na splnění smlouvy, popř. některé její části, trvá.
3. Objednatel je oprávněn od smlouvy bez jakýchkoliv sankcí vůči jeho osobě odstoupit v případě, že
 - a) bude vydáno rozhodnutí o úpadku poskytovatele nebo
 - b) poskytovatel sám podá dlužnický návrh na zahájení insolvenčního řízení nebo
 - c) bude zahájeno insolvenční řízení s poskytovatelem nebo
 - d) poskytovatel vstoupí do likvidace nebo
 - e) objednatel nebude mít akci/aktivitu schválenou k realizaci v rámci Ročních prováděcích plánů CSV v roce 2021. V tomto případě je objednatel oprávněn odstoupit od té části smlouvy, která nebyla u Dílčího plnění 1 a 2 realizována v roce 2020, přičemž oznámení o odstoupení doručí poskytovateli nejpozději do 15. 1. 2021.

Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti doručením písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.

4. Ukončením účinnosti této smlouvy nejsou dotčena ustanovení smlouvy týkající se záruk, nároku z vadného plnění, nároku z náhrady škody, nároku ze smluvních pokut či úroků z prodlení, ustanovení o ochraně informací a mlčenlivosti, licenční ujednání, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku účinnosti této smlouvy.
5. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech každý s platností originálu, z nichž objednatel obdrží tři vyhotovení a poskytovatel obdrží jedno vyhotovení.



6. Tuto smlouvu lze změnit nebo zrušit pouze dohodou smluvních stran, která musí mít písemnou formu a musí být podepsána oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
7. Kontaktní osobou za objednatele byla určena Ing. Jana Bačkovská (tel. xxxxx, e-mail xxxxx) za poskytovatele byl jako kontaktní osoba určen xxxxxx (e-mail xxxxx).
8. Poskytovatel tímto prohlašuje, že v době uzavření smlouvy není v likvidaci a není vůči němu vedeno řízení dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákona), ve znění pozdějších předpisů a zavazuje se objednatele bezodkladně informovat o všech skutečnostech o hrozícím úpadku, popř. o prohlášení úpadku jeho společnosti.
9. Poskytovatel se zavazuje provést požadované službu podle této smlouvy včas a řádně a odpovídá za jeho kvalitní a odborné provedení.
10. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem smlouvy seznámily, rozumějí mu a souhlasí s ním, a dále že potvrzují, že smlouva je uzavřena bez jakýchkoli podmínek znevýhodňujících jednu ze stran.
11. Poskytovatel se zavazuje během plnění smlouvy i po ukončení smlouvy zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví od objednatele v souvislosti s plněním smlouvy. Povinnost mlčenlivosti zahrnuje také mlčenlivost poskytovatele ohledně osobních údajů, se kterými bude poskytovatel nakládat při realizaci předmětu této smlouvy; poskytovatel odpovídá za to, že z jeho strany bude nakládání s těmito osobními údaji v souladu s příslušnými právními předpisy o ochraně osobních údajů, zejm. v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; GDPR) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
12. Obě smluvní strany prohlašují, že mají plnou způsobilost k právním jednáním, že tato smlouva je projevem jejich svobodné vůle, pokládají ji za určitou a srozumitelnou a na znamení souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.
13. Poskytovatel je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (zákon o finanční kontrole), osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
14. Poskytovatel se zavazuje při poskytování služby postupovat s veškerou odbornou péčí a dodržovat všechny právní předpisy vztahující se k poskytované službě, t. j. zejména zajistit takové prostory, které splňují veškeré nároky na pořádání obdobných akcí vyplývající ze stavebních, požárních, hygienických a dalších

předpisů a norem. V případě jejich porušení vzniká objednateli nárok na náhradu škody způsobené porušením těchto povinností. Objednatel si vyhrazuje právo kontroly poskytovatele, co se týče příprav jednotlivých akcí.

15. Poskytovatel je oprávněn při zajištění veškerých akcí/aktivit použít spolupracující osoby (poddodavatele). V tomto případě však odpovídá objednateli ve stejném rozsahu jako by služby poskytoval on sám.

16. Poskytovatel svým podpisem níže potvrzuje, že souhlasí s tím, aby obraz smlouvy včetně jejích příloh a případných dodatků a metadata k této smlouvě byla uveřejněna v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že podklady dle předchozí věty odešle za účelem jejich uveřejnění správci registru smluv objednatel; tím není dotčeno právo poskytovatele k jejich odeslání.

17. Nedílnou součástí smlouvy jsou tyto přílohy:

- Příloha č. 1: Specifikace předmětu Smlouvy
- Příloha č. 2: Vzorové prohlášení autora/autorů

V Praze dne 31.8.2020

V Českých Budějovicích dne 28.8.2020

.....
za objednatele

Česká republika - Ministerstvo zemědělství
Ing. Josef Tabery
ředitel odboru Řídicí orgán PRV

.....
za poskytovatele

Asociace sociálního zemědělství, z.s.
xxxxxxx
(zplnomocněný zástupce)

Příloha č. 1: Specifikace předmětu smlouvy

Dílčí plnění 1)

Překlady min. 4 cizojazyčných brožur po cca 30 stranách. Přeložené texty bude nutno doplnit odbornými doplňujícími texty (v případě relevantnosti i fotografiemi) s provázaností na české realie/možnosti. Výběr brožur provede poskytovatel, vhodnost výběru bude konzultována osobně či elektronicky s objednatelem.

V rámci tohoto Dílčího plnění bude požadováno zajištění vytipování tematicky zaměřených materiálů, grafické zpracování materiálů, korektury a tisk celkem cca 200-300 ks každého druhu brožury (konkrétní počet ks u konkrétního typu brožury bude stanoven podle zvažovaného způsobu užití přeložené brožury). Výsledné dílo bude předáno i v elektronickém formátu vhodném ke zveřejnění na webu MZe (zveřejnění zajistí objednatel).

Dílčí plnění 2)

Předpokládaný termín konání:

Dvoudenní workshop (cca 16 hod. odborného programu v rámci 1 akce), optimální počet účastníků - 20 osob (minimální počet 16 osob).

Poskytovatel se svým podpisem zavazuje předložit podrobný program workshopu po předchozím projednání objednateli k akceptaci do 21 dnů před konáním akce.

Struktura požadovaných služeb:

Občerstvení ve složení 2x oběd (polévka, hl. jídlo, nápoj) a 1x večeře (hlavní jídlo, nápoj). Dále minimálně 1 coffee break (káva, čaj/nealko nápoj, drobné občerstvení) každý den.

Ubytování se snídaní (slané/sladké pokrmy + nápoj) pro všechny účastníky akce.

Pronájem sálu (včetně technického vybavení, přípravy a úklidu) pro konání akce.

Zajištění lektorů (min. 3 lektori) - zajistit vysoce specializované téma přednášek zaměřené na představení podnikatelských kompetencí účastníkům, kteří plánují zahájit podnikání či již podnikají s konceptem sociálního zemědělství – podnikatelský plán, identifikace vhodného produktu, plánování vlastního podnikání.

Bližší požadavky k některým požadovaným službám:

V rámci dílčích plnění bude pro realizaci dle možností využito subjektů zajišťujících sociální služby/zemědělství.

- a) Zajištění občerstvení s min. 30% podílem regionálních/místních potravin s použitím servírovacích materiálů, které neslouží jednorázově (kde bude nezbytně nutné použití jednorázových materiálů, bude použit materiál s možnou recyklovatelností/biologickým rozložením nebo bude zajištěna jeho ekologická likvidace). Tento požadavek bude doložen soupisem potravin, případně vhodnou fotodokumentací.



- b) Zajištění prostor konání akcí se základním vybavením – technika pro promítání, příprava vlastního prostoru + nezbytný úklid v průběhu akce a po ukončení akce.
- c) Organizační zajištění akcí/aktivit:
 - a. příprava odborného programu workshopu
 - b. zajištění ubytovacích kapacit pro plánovanou akci,
 - c. zajištění odborných lektorů k problematice sociálního zemědělství podnikání. Lektoři se taktéž budou orientovat v problematice Programu rozvoje venkova (PRV) a Celostátní sítě pro venkov a zajistí podání informace o možných souvztažnostech s tematikou sociálního zemědělství/podnikání,
 - d. vyhotovení a distribuce pozvánek potenciálním účastníkům workshopu, zajištění následné komunikace s přihlášenými účastníky, příprava prezenčních listin,
 - e. připravované pozvánky a zpracovávané informační materiály/brožury dodrží požadavky na publicitu PRV,
 - f. zajištění vhodné propagace jednotlivých Dílčích akcí/aktivit vůči veřejnosti (propagace na webu MZe, webu poskytovatele, informace na dalších odborně zaměřených webech apod.),
 - g. zajištění přípravy a vyhodnocení evaluačních formulářů od účastníků workshopu,
 - h. zajištění závěrečné zprávy z Dílčího plnění 2 v rozsahu min. 2 stran s fotodokumentací a prezenční listiny s podpisy účastníků po uskutečnění akce – bude dodáno do 30 dnů od konání konkrétní akce/aktivity,
 - i. zajištění fotodokumentace v souladu s Přílohou č. 2 Smlouvy.



Příloha č. 2: Prohlášení autora/spoluautora - výhradní bezúplatná licenční smlouva pro užití v neomezeném rozsahu

Já, níže podepsaný:
místem podnikání:
IČO:
DIČ:
(dále jen „Autor“)

tímto ve smyslu z.č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „NOZ“), zejména ust. § 2358 a násl. a § 2950 NOZ, a z.č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „AZ“), zejména ust. § 9 a násl., § 58 a § 61 AZ,

prohlašuji, že

- jsem jakožto **zaměstnanec/OSVČ/FO oprávněná k podnikání** vytvořil **samostatně/s.....**, a to v období od do dílo, u vědomí smlouvy ze dne mezi Českou republikou – Ministerstvem zemědělství, Těšnov 65/17, Praha – Nové Město, v postavení objednatele a, se sídlem v postavení poskytovatele, a to konkrétně na akci s tím, že **dílo je jedinečným výsledkem výlučně mé tvůrčí činnosti/ve spoluautorství s.....**, a které je mnou coby **Autorem/Spoluautorem** pracovně označené jako ... a datované dnem ...
(dále jen „Dílo“);

- tímto bezúplatně souhlasím s poskytnutím, resp. přímo poskytnu Dílo k výhradnímu užití MZe a subjektům určeným MZe a tudíž souhlasím s poskytnutím, resp. přímo poskytnu MZe výhradní licenci k výkonu práva duševního vlastnictví všemi způsoby a v neomezeném rozsahu po celou dobu jeho platnosti, tj. bez územního, věcného, množstevního, typového nebo jiného omezení (dále jen „Licence“);
- jsem srozuměn a výslovně souhlasím s oprávněním MZe k výkonu práv z duševního vlastnictví k Dílu, zejména majetkových práv autorských k Dílu, s tím, že MZe má mé svolení toto bez dalšího částečně i úplně postoupit třetí osobě či udělit třetí osobě podlicenci, tj. postoupit oprávnění či podlicencovat subjektům určeným MZe;
- poskytnu, resp. poskytuje se Licence výhradní, nemám právo poskytnout Licenci či jinou licenci k Dílu třetí osobě, nebudu Dílo žádným způsobem užívat a zdržím se výkonu práva, ke kterému jsem udělil Licenci, či byla udělena Licence;
- uděluji souhlas MZe, aby nejen Dílo užívalo, ale i aby je dokončilo, zveřejnilo,

zpracovalo, upravovalo, spojovalo s jinými díly, zařazovalo do díla souborného i aby na jeho základě vytvořilo nové dílo nebo aby Dílo nechalo zpracovat, upravit, spojit či zařadit nebo na jeho základě vytvořit nové dílo;

- je zcela na vůli MZe, zda a event. jak bude využívat Licenci, zda zveřejní či nezveřejní Dílo a zda je bude či nebude užívat, přičemž nezveřejnění Díla či jeho neužívání nelze považovat za nevykonávání či nedostatečné vykonávání majetkových práv k Dílu a nezakládá mi žádné další nároky;
- mé veškeré nároky vůči MZe a subjektům určeným MZe z Díla nebo jiným subjektům zapojeným do transakce poskytnutí Licence pro MZe, z práv k Dílu nebo ve vztahu k Dílu a jeho užití nebo k Licenci se zcela, řádně, včas a v plném rozsahu vypořádávají zaplacením celkové ceny díla v intencích čl. V. 2. Smlouvy a já nemám nárok na žádnou další úplatu nebo odměnu v souvislosti s Dílem;
- nejsem si vědom žádných právních ani skutkových okolností, které by vylučovaly, komplikovaly či nějak ohrožovaly udělení této výhradní a neomezené Licence MZe nebo které by byly v rozporu s výše uvedeným užitím Díla ze strany MZe či subjekty určenými MZe.
- jsem si vědom, že MZe má záměr Dílo, resp. Licenci, intenzivně a dlouhodobě užívat pro své projekty a že spoléhá na pravost, úplnost, platnost a dlouhodobou účinnost tohoto prohlášení.

V Praze dne ...

Autor

MZe tímto prohlašuje, že

- prohlášení Autora bere souhlasně na vědomí a
- přijímá veškerá z něho plynoucí licenční oprávnění,

čímž dochází k uzavření výhradní bezúplatné licenční smlouvy ohledně Díla, resp. pro jeho užití MZe a subjekty určenými MZe bez územního, věcného, množstevního, typového či jiného omezení, a to po celou dobu platnosti příslušných práv k Dílu.

V Praze dne

MZe

